

DK

MASSAGE PRO

2-i-1 Massagepude til ryg og fødder



Brugermanual

MP-4621

Læs denne vejledning grundigt før brug, og gem den til senere brug.

Oversigt

- Apparatet er designet til at løsne musklerne og give afslapning. Det kan bruges til at massere fødderne eller rygmusklerne. Det er ikke en erstatning for medicinsk nødvendig behandling.
- Apparatet er kun til privat brug i hjemmet og er ikke beregnet til kommerciel anvendelse.
- Apparatet må kun bruges som beskrevet i denne vejledning. Enhver anden brug anses for forkert.
- Følgende er undtaget fra garantien: alle defekter forårsaget af forkert håndtering, beskadigelse eller uautoriserede reparationsforsøg. Dette gælder også normalt slid.

Sikkerhedsanvisninger

- Dette apparat bør ikke bruges af personer (herunder børn) med nedsatte sansemæssige eller mentale evner, eller som ikke har tilstrækkelig erfaring og/eller viden om sådanne apparater, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller har modtaget instruktion fra en sådan person i, hvordan apparatet bruges.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter samt af personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået instruktion i sikker brug af apparatet og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Apparatet har en varmfunktion. Personer, der er følsomme over for varme, skal være forsigtige, når de bruger varmfunktionen.
- Hold skarpe og spidse genstande væk fra apparatet, så det ikke beskadiges.
- Apparatet skal altid være afbrudt fra strømmen, når det er uden opsyn, og før det rengøres.
- Af hensyn til din egen sikkerhed bør du undersøge apparatet for skader hver gang før brug. Det må kun bruges, hvis det ikke har synlige tegn på skade.
- Hvis apparatet, strømkablet eller strømadapteren er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, kundeservice eller en

tilsvarende kvalificeret person (fx et specialværksted) for at undgå farer.



Dette produkt må ikke bruges af helt små børn (0-3 år).

Sundhedsspecifikke anvisninger

- **Brug kun apparatet, hvis du ikke har fysiske sygdomme eller lidelser.**
- **Følgende personer må kun bruge apparatet efter aftale med deres læge:**
 - personer med pacemaker eller lignende medicinske implantater.
 - personer med hjertesygdom eller epilepsi.
 - personer med rygproblemer eller rygmarslidelser.
 - personer med knoglemarvsbetændelse, knoglebetændelse (især hvis rygsøjlen er beskadiget) eller knogleskørhed.
 - kvinder, der er gravide eller lige har født.
 - personer med kredsløbsproblemer eller blodpropper (trombose).
 - personer, der har gennemgået en operation, hvor behandlingen endnu ikke er afsluttet.
 - personer med fysiske abnormiteter.
 - personer med en ondartet tumor.
- Hvis du er i tvivl om, hvorvidt apparatet må bruges, så rådfør dig med en ansvarlig læge.
- Brug ikke apparatet i nærheden af eller på skader, hævelser, hudirritationer, betændt hud, vorter, svampeinfektioner, unormale forandringer i huden eller kropsdele uden følesans.
- Apparatet må ikke bruges i mere end 30 minutter ad gangen. Massér ikke én muskelgruppe i mere end 15 minutter.
- Hvis du oplever en ubehagelig fornemmelse, mens du bruger apparatet, skal du straks stoppe massagen.
- Fald ikke i søvn, mens du bruger apparatet.
- Brug ikke apparatet, lige før du skal i seng. Massagen har en stimulerende virkning, som kan gøre det svært at falde i søvn.



FARE – Risiko for elektrisk stød fra vand!

- Brug og opbevar kun apparatet i lukkede rum.

- Brug ikke apparatet i rum med høj luftfugtighed.
- Nedsæk aldrig apparatet, strømkablet eller strømadapteren i vand eller andre væsker, og sørg for, at de ikke kan falde i vand eller blive våde.
- Hvis apparatet falder i vand, skal du straks afbryde strømmen.
- Forsøg ikke at tage apparatet op af vandet, mens det stadig er tilsluttet strømmen.
- Rør aldrig ved apparatet, strømkablet eller strømadapteren med våde hænder, når disse dele er tilsluttet strømmen.



ADVARSEL – Risiko for elektrisk stød pga. skade og forkert brug!

- Tilslut kun strømadapteren til en stikkontakt med jord, der er korrekt installeret og passer til apparatets tekniske data. Stikkontakten skal også være let tilgængelig efter tilslutning, så strømforbindelsen hurtigt kan afbrydes.
- Brug kun egnede forlængerledninger, hvis tekniske data svarer til apparatets.
- I tilfælde af skade/fejl (fx usædvanlige lyde, lugt eller røgudvikling) og i tordenvejr skal apparatet straks slukkes, og strømadapteren tages ud af stikkontakten.
- Apparatet skal være slukket, når strømadapteren tages ud eller sættes i stikkontakten. Træk altid i strømadapteren og aldrig i kablet for at afbryde apparatet fra strømmen.



ADVARSEL – Risiko for personskade!

- **Risiko for kvælning! Hold børn og dyr væk fra emballagematerialet.**
- **Risiko for strangulering! Sørg for, at strømkablet altid holdes uden for små børns og dyrs rækkevidde.**
- Apparatet bør kun bruges og opbevares uden for børns og dyrs rækkevidde. Strømkablet skal også holdes uden for børns og dyrs rækkevidde — ellers kan de bruge kablet til at trække apparatet ned over sig selv.
- **Klemningsfare! Stik ikke fingre eller andre kroppsdele ind i apparatet. Åbn ikke lynlåsen i bunden under brug.**
- **Snubelfare! Sørg for, at det tilsluttede strømkabel ikke udgør en snublerisiko.**



ADVARSEL – Brandfare!

- Brug ikke apparatet i rum med let antændeligt støv eller giftige og eksplosive dampe og stoffer i luften.
- Brug ikke apparatet under et tæppe eller lignende eller i nærheden af brændbart materiale.
- I tilfælde af brand: Sluk ikke med vand! Kvæl flammerne med et brandtæppe eller en egnet ildslukker.



BEMÆRK – Risiko for materiel skade

- Læg eller stå ikke på apparatet.
- Beskyt apparatet mod varme, åben ild, direkte sollys, ekstreme temperaturer, fugt og stød.

Medfølgende dele og produktoversigt



BEMÆRK!

- Fjern aldrig typeskiltet og eventuelle advarsler!
- Kontrollér de medfølgende dele for fuldstændighed og eventuelle transportskader. Hvis du finder skader på komponenterne, må du ikke bruge dem - kontakt kundeservice.
- Fjern alle eventuelle transportsikringer og beskyttelsesfilm.



1. Øvre foddel
2. To vibrationsmotorer, varmeelement
3. Varmeknap
4. Ildikatorlys for varmefunktion
5. Vibrationsknap

6. Type-C-stik
7. USB-kabel
8. Håndtag
9. Lynlåslukning

**BEMÆRK!**

- Der må ikke udøves tryk på apparatet, da dette vil bremse eller stoppe massagen, og apparatet kan blive beskadiget. Stå eller læg dig ikke på apparatet.
- Apparatet må ikke bruges i mere end 30 minutter ad gangen.
- Af hygiejniske årsager bør du så vidt muligt undgå direkte kontakt mellem huden og apparatet. Det bør ikke komme i kontakt med hud, der er smurt ind i creme eller olie.
- En prikkende fornemmelse/kløe under eller efter massagen er normal på grund af den kredsløbsfremmende virkning.

Sådan bruges produktet

1. Sæt et Type-C-stik til en 5V 2A-opladeradapter i en let tilgængelig stikkontakt. (Adaptore medfølger ikke.)
2. Ved brug med den øverste foddel (1): Placer fødderne i apparatet, og læg dem på vibrationsmassagen, som du ønsker.
3. Ved brug uden den øverste foddel: Sæt dig på en stol med ryglæn, og placer apparatet på den del af ryggen, du ønsker.
4. Tryk på vibrations-knappen (5) for at tænde/slukke vibrationsfunktionen.
5. Tryk på varme-knappen (3) for at tænde varmfunktionen — indikatorlyset lyser RØDT. Tryk på knappen igen for at slukke varmfunktionen, hvorefter indikatorlyset også slukker. Det er normalt, at varmfunktionen er ca. 5-10 minutter om at varme op.
6. Vibrations- og varmfunktionen kan fungere hver for sig.
7. Afbryd strømadapteren fra forbindelseskablet på apparatet.
8. Tag strømadapteren ud af stikkontakten, og rengør apparatet om nødvendigt.

Rengøring og opbevaring



BEMÆRK!

- Brug ikke ætsende eller slibende rengøringsmidler til rengøring. De kan beskadige overfladen.
- Opbevar apparatet et tørt sted ved temperaturer mellem 0 og 40 °C.
- Sørg for, at apparatet er slukket, og at strømadapteren er taget ud af stikkontakten.
- Tør om nødvendigt apparatet af med en fugtig klud. Tør det derefter helt af med en tør klud.
- Vikl ikke strømkablet rundt om apparatet.
- Opbevar apparatet i dets emballage på et rent, tørt sted, der er beskyttet mod støv og sollys og ikke er tilgængeligt for børn og dyr.

Fejlfinding

Hvis apparatet ikke fungerer korrekt, så kontrollér, om du selv kan løse problemet.

Forsøg ikke selv at reparere et defekt elektrisk apparat!

Problem	Mulig årsag / løsning
Apparatet virker ikke.	Er der trykket korrekt på vibrations-knappen (5)? Er strømadapteren sat i stikkontakten? Er stikkontakten defekt — prøv en anden. Kontrollér sikringen i strømforbindelsen. Er forbindelseskablet korrekt tilsluttet strømadapteren? Der er for meget vægt på apparatet.
Der produceres ingen varme.	Er varmemfunktionen (3) tændt?
Apparatet bliver for varmt.	Har det været i drift flere gange i træk i 15 minutter / for længe hver gang? Tag strømadapteren ud af stikkontakten, og lad apparatet køle af. Afbryd altid apparatet fra strømmen, når det ikke er i brug.
Apparatet laver lyde.	Driftslyde er en normal følge af mekanikken og ikke en defekt.
Der kommer røg ud af apparatet.	Tag straks strømadapteren ud af stikkontakten, og kontakt kundeservice.

Tekniske data

- Modelnummer: MP-4621
- Spænding: DC 5V 2A
- Effekt: 10 W

Sorteringsvejledning

Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Produkter, der er mærket med “overkrydsede skraldespand”, er elektrisk og elektronisk udstyr. Den krydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt. Til dette formål har alle kommuner etableret indsamlingsordninger, hvor affald af elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer eller andre indsamlingssteder eller hentes direkte fra husholdningerne. Nærmere information skal indhentes hos kommunens tekniske forvaltning.



Fremstillet for og importeret af:

Stock Group A/S

Gammelmarksvej 11

DK-7100 Vejle

www.stockgroup.dk

EN

MASSAGE PRO

2-in-1 Massage Cushion for Back and Feet



User Manual

MP-4621

Please read these instructions carefully before use and retain them for future reference.

Overview

- This device is designed to relax the muscles and provide relaxation. It can be used to massage the feet or the back muscles. It is not a substitute for medically required treatment.
- The device is for personal domestic use only and is not intended for commercial applications.
- The device must only be used as described in these instructions. Any other use is deemed improper.
- The following are excluded from the warranty: all defects caused by improper handling, damage, or unauthorised repair attempts. This also applies to normal wear and tear.

Safety Instructions

- This device should not be used by people (including children) with impaired sensory or mental faculties, or who lack adequate experience and/or knowledge of such devices, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have received instructions from such a person on how to use the device.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or a lack of experience and knowledge, provided they are supervised or instructed in the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- The device has a heating function. People who are sensitive to heat must take care when using the heating function.
- Keep sharp and pointed objects away from the device to ensure it is not damaged.
- The device must always be disconnected from the mains when left unattended and before cleaning.
- For your own safety, inspect the device for damage each time before use. It may only be used if it shows no visible signs of damage.

- If the device, the mains cable, or the mains adapter is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the customer service department, or a similarly qualified person (e.g. a specialist workshop) in order to avoid any hazards.



This product must not be used by very young children (0-3 years).

Health-Specific Instructions

- **Only use the device if you have no physical illnesses or ailments.**
- **The following people may use the device only after consulting their doctor:**
 - people who wear a pacemaker or similar medical implants.
 - people with heart disease or who suffer from epilepsy.
 - people who have back complaints or spinal disorders.
 - people who suffer from osteomyelitis, bone inflammation (in particular if the spinal column is damaged), or from osteoporosis.
 - women who are pregnant or have just given birth.
 - people who suffer from circulation problems or thrombosis.
 - people who have undergone an operation for which the treatment is not yet complete.
 - people with physical abnormalities.
 - people who have a malignant tumour.
- If you are unsure whether the device may be used, consult a responsible doctor.
- Do not use the device near or on injuries, swelling, skin irritations, infected skin, warts, fungal infections, abnormal changes in the skin, or body parts with no sensation.
- The device must not be used for longer than 30 minutes continuously. Do not massage one group of muscles for longer than 15 minutes.
- If you experience an unpleasant sensation while using the device, stop the massage immediately.
- Do not fall asleep while using the device.
- Do not use the device before going to bed. The massage has a stimulating effect, which may make it difficult to get to sleep.

**DANGER – Danger of Electric Shock from Water!**

- Use and store the device in closed rooms only.
- Do not use the device in rooms with high humidity.
- Never immerse the device, mains cable, or mains adapter in water or other liquids, and ensure they cannot fall into water or become wet.
- Should the device fall into water, switch off the power supply immediately.
- Do not attempt to pull the device out of the water while it is still connected to the mains.
- Never touch the device, mains cable, or mains adapter with wet hands when these components are connected to the mains.

**WARNING – Danger of Electric Shock from Damage and Inappropriate Use!**

- Only connect the mains adapter to a properly installed earthed socket that matches the technical data of the device. The socket must also remain readily accessible after connection so the mains connection can be quickly isolated.
- Only use suitable extension cables whose technical data matches that of the device.
- In the event of damage or faults (e.g. unusual noises, odour, or smoke) and during a thunderstorm, switch the device off immediately and pull the mains adapter out of the socket.
- The device must be switched off when the mains adapter is pulled out of or inserted into the socket. Always pull the mains adapter, never the cable, to disconnect the device from the mains.

**WARNING – Danger of Injury!**

- **Danger of suffocation! Keep children and animals away from the packaging material.**
- **Danger of strangulation! Make sure the mains cable is always kept out of the reach of small children and animals.**
- The device should only be used and stored out of the reach of children and animals. The mains cable must also be kept out of

their reach; otherwise they might use it to pull the device down onto themselves.

- **Danger of crushing! Do not insert fingers or other body parts into the device. Do not open the bottom zip during use.**
- **Danger of tripping! Make sure the connected mains cable does not present a trip hazard.**



WARNING – Danger of Fire!

- Do not use the device in rooms containing easily ignitable dust or poisonous and explosive fumes and substances in the air.
- Do not use the device under a blanket or similar item or near combustible material.
- In the event of a fire: do not extinguish with water! Smother the flames with a fireproof blanket or a suitable fire extinguisher.



NOTE – Risk of Damage to Material and Property

- Do not lie or stand on the device.
- Protect the device from heat, naked flames, direct sunlight, extreme temperatures, moisture, and collisions.

Items Supplied and Device Overview



PLEASE NOTE!

- Never remove the rating plate or any possible warnings.
- Check the items supplied for completeness and possible transport damage. If you find any damage to the components, do not use them - contact our customer service department.
- Remove all possible transport restraints and protective films.



- | | |
|--|---------------|
| 1. Upper foot part | 7. USB cable |
| 2. Two vibration motors, heating element | 8. Handle |
| 3. Heat button | 9. Zip fasten |
| 4. Indicator light of heating function | |
| 5. Vibration button | |
| 6. Type-C connector | |



PLEASE NOTE!

- No pressure should be exerted on the device, as this will slow down or stop the massage and the device could be damaged. Do not stand or lie on the device.
- The device must not be used for longer than 30 minutes continuously.
- For reasons of hygiene, avoid direct contact between the skin and the device wherever possible. It should not come into contact with skin to which cream or oil has been applied.
- A tingling sensation or itching during or after the massage is normal due to the circulation-boosting effect.

How to Use

1. Plug a Type-C connector for a 5V 2A charger adapter into an easily accessible socket. (Adapters not included.)

2. When used with the upper foot part (1): place your feet into the device and rest them on the vibration massage as you wish.
3. When used without the upper foot part: sit down on a chair with a backrest and place the device on the part of the back you want.
4. Press the vibration button (5) to switch the vibration function on/off.
5. Press the heat button (3) to switch the heat function on — the indicator light will be RED. Press the button again to switch the heat function off, and the indicator light will also turn off. It is normal for the heat function to take around 5-10 minutes to warm up.
6. The vibration and heat functions can work individually.
7. Disconnect the mains adapter from the connecting cable on the device.
8. Pull the mains adapter out of the socket and clean the device if necessary.

Cleaning and Storage



PLEASE NOTE!

- Do not use caustic or abrasive cleaning agents for cleaning. These can damage the surface.
- Keep the device in a dry place at temperatures between 0 and 40 °C.
- Make sure the device is switched off and the mains adapter has been removed from the socket.
- Wipe the device down with a damp cloth if necessary. Then wipe it fully with a dry cloth.
- Do not wind the mains cable around the device.
- Keep the device in its packaging in a clean, dry place that is protected from dust and sunlight and is not accessible to children and animals.

Troubleshooting

If the device does not work properly, check whether you are able to rectify the problem yourself.

 **Do not attempt to repair a defective electrical device yourself!**

Problem	Possible cause / solution
The device does not work.	Has the vibration button (5) been pressed properly? Is the mains adapter inserted in the socket? Is the socket defective — try another one. Check the fuse of the mains connection. Is the connecting cable connected correctly to the mains adapter? There is too much weight on the device.
No heat is produced.	Has the heat function (3) been switched on?
The device gets too warm.	Was it in operation several times in succession for 15 minutes / too long in each case? Pull the mains adapter out of the socket and allow the device to cool down. Always disconnect the device from the mains when it is not in use.
The device makes noises.	Operating noises are a normal consequence of the mechanics and not a defect.
Smoke emerges from the device.	Pull the mains adapter out of the socket immediately and contact the customer service department.

Technical Data

- Model number: MP-4621
- Voltage: DC 5V 2A
- Power: 10 W

Sorting Guide

Electrical and electronic equipment contains materials, components, and substances that can be hazardous and harmful to human health and the environment if waste from electrical and electronic equipment (WEEE) is not disposed of properly. Products labeled with the “crossed-out wheeled bin” are electrical and electronic equipment. The crossed-out wheeled bin symbol indicates that waste from electrical and electronic equipment must not be disposed of with unsorted household waste but must be collected separately. For this purpose, all municipalities have established collection schemes where waste from electrical and electronic equipment can be delivered free of charge by citizens at recycling stations or other collection points or picked up directly from households. Further information can be obtained from the municipality’s technical administration.



Manufactured for and imported by:

Stock Group A/S

Gammelmarksvej 11

DK-7100 Vejle

www.stockgroup.dk